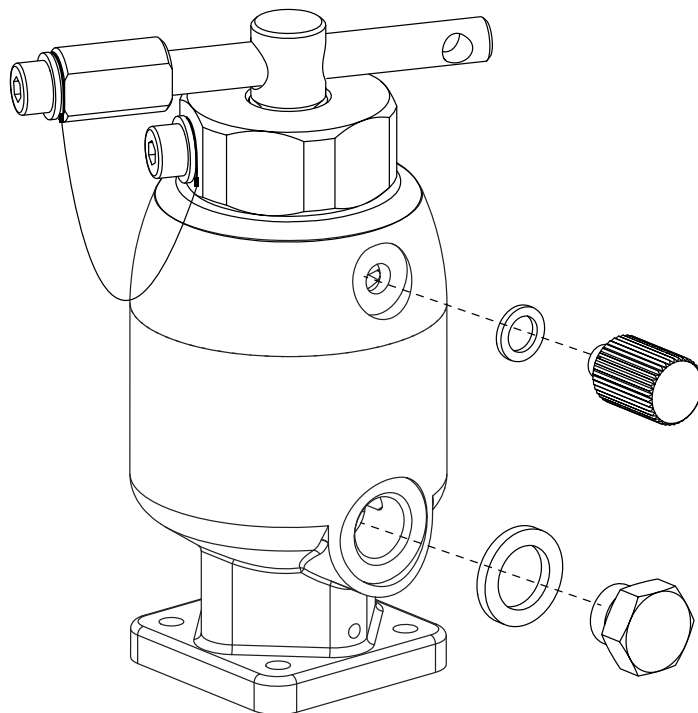


**Sonderversion GEMÜ 650
für Abluftführung mit M5-Adapter
Metall, MG 8**

**Special version GEMÜ 650
with an M5 adapter as an exhaust air duct possibility
Metal, diaphragm sizes 8**

DE ERGÄNZUNG DER EINBAU- UND
MONTAGEANLEITUNG

GB ADDITION TO INSTALLATION, OPERATING AND
MAINTENANCE INSTRUCTIONS



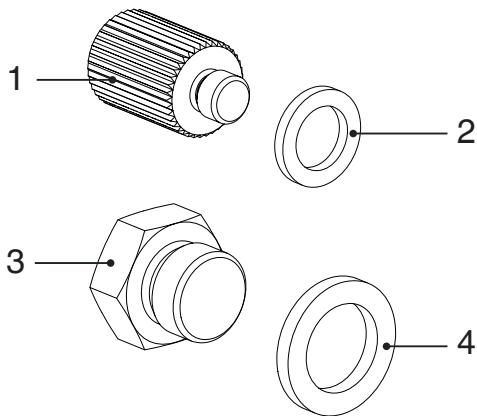
1 Allgemeines



Einbau- und Montageanleitung des GEMÜ 650 beachten.

Bei Membranventilen mit der K-Nr. 5759 ist ergänzend zu deren normalen Funktion die Abluftführung aus dem Feder- und Membranrückraum mittels eines M5-Adapters möglich.

2 Autoklavier-Set

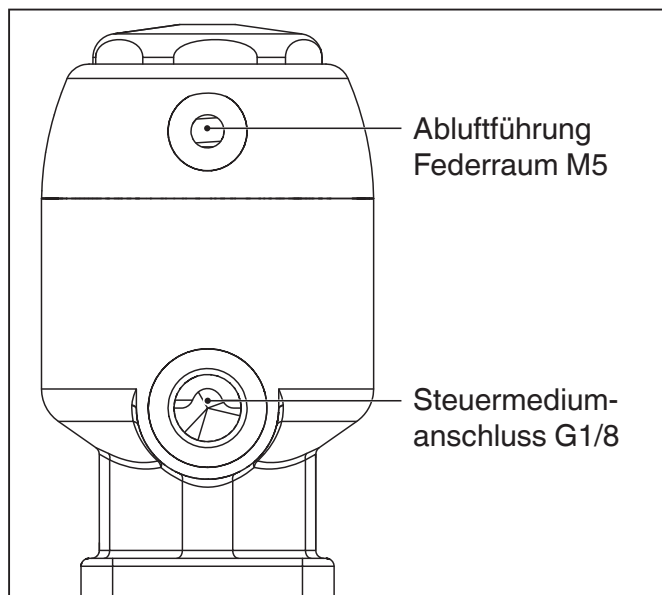


Im Lieferumfang enthalten:

- x 1x Sonderschraube 1
- x 1x Dichtring 2
- x 1x Verschlusschraube 3
- x 1x Dichtring 4

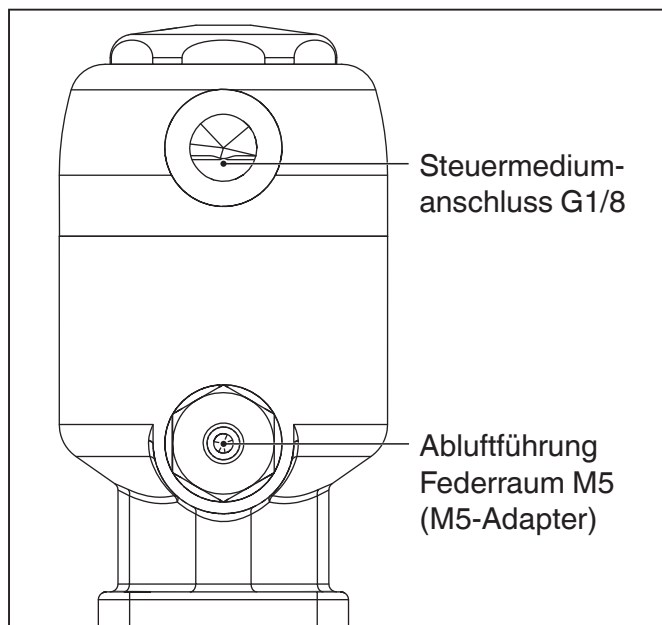
3 Anschlüsse

3.1 Steuerungfunktion 1



GEMÜ 650, MG 8, Steuerungfunktion 1

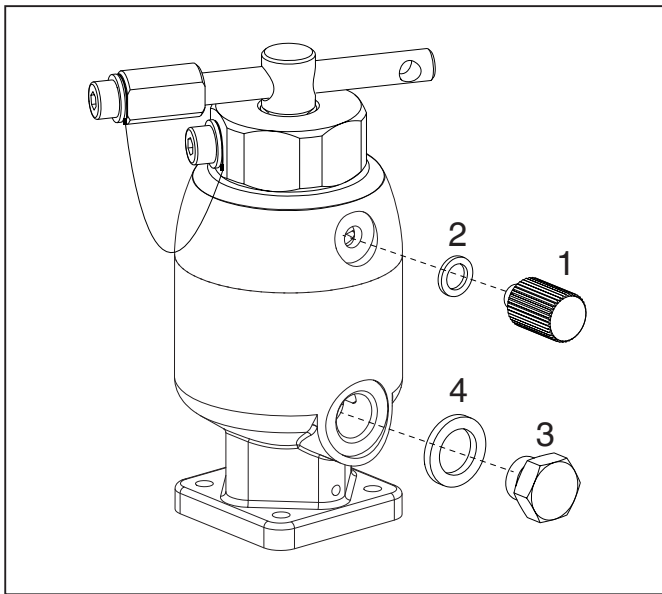
3.2 Steuerungfunktion 2



GEMÜ 650, MG 8, Steuerungfunktion 2

4 Ventil autoklavieren

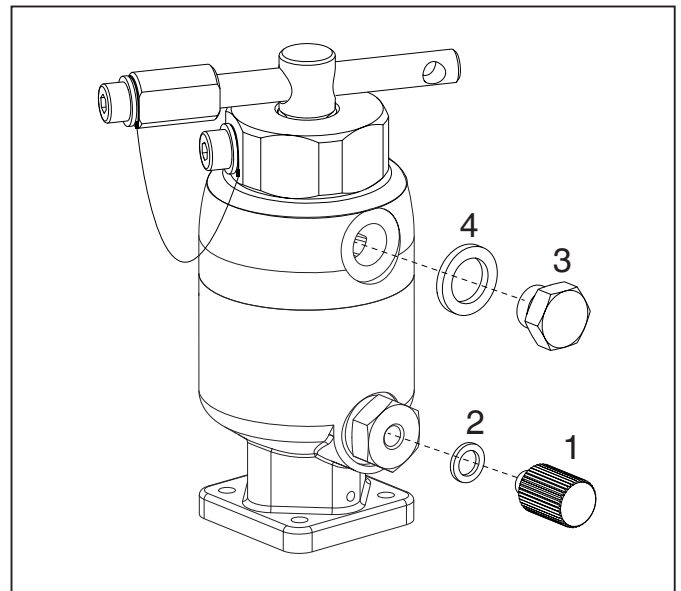
4.1 Steuerungfunktion 1



GEMÜ 650, MG 8, Steuerungfunktion 1

1. Antrieb in Offen-Position bringen.
2. Offenhaltevorrichtung GEMÜ 1107 anbringen (siehe separate Montageanleitung).
3. Dichtring 2 und Sonderschraube 1 an Abluftführung anbringen.
4. Dichtring 4 und Verschlusschraube 3 an Steuermediumanschluss anbringen.
5. Ventil autoklavieren.
6. Dichtring 2 und Sonderschraube 1 von Abluftführung entfernen.
7. Dichtring 4 und Verschlusschraube 3 von Steuermediumanschluss entfernen.

4.2 Steuerungfunktion 2



GEMÜ 650, MG 8, Steuerungfunktion 2

1. Offenhaltevorrichtung GEMÜ 1107 anbringen (siehe separate Montageanleitung).
2. Dichtring 2 und Sonderschraube 1 an Abluftführung anbringen.
3. Dichtring 4 und Verschlusschraube 3 an Steuermediumanschluss anbringen.
4. Ventil autoklavieren.
5. Dichtring 2 und Sonderschraube 1 von Abluftführung entfernen.
6. Dichtring 4 und Verschlusschraube 3 von Steuermediumanschluss entfernen.

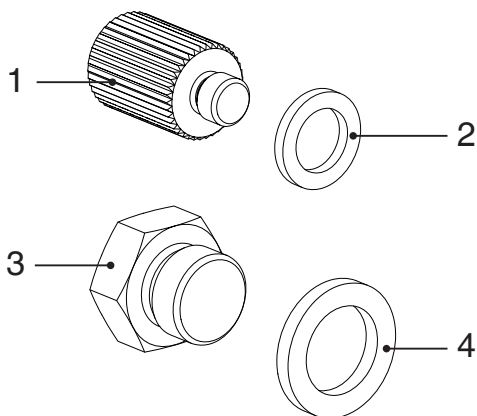
1 General information



Observe the installation, operating and maintenance instructions of the GEMÜ 650.

In addition to their normal function, diaphragm valves with K-no. 5759 allow the exhaust air produced in the spring chamber and in the chamber behind the diaphragm to be ducted via an M5 adapter.

2 Autoclaving kit

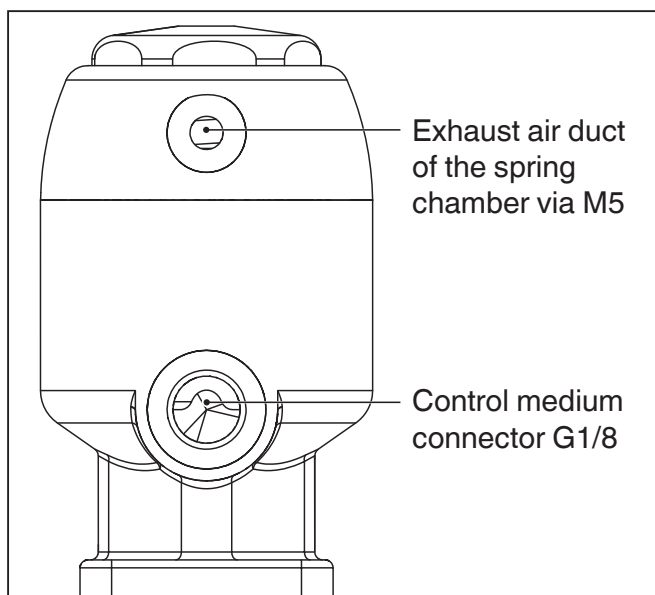


The following is included in the scope of delivery:

- x 1x Special screw 1
- x 1x Gasket 2
- x 1x Threaded plug 3
- x 1x Gasket 4

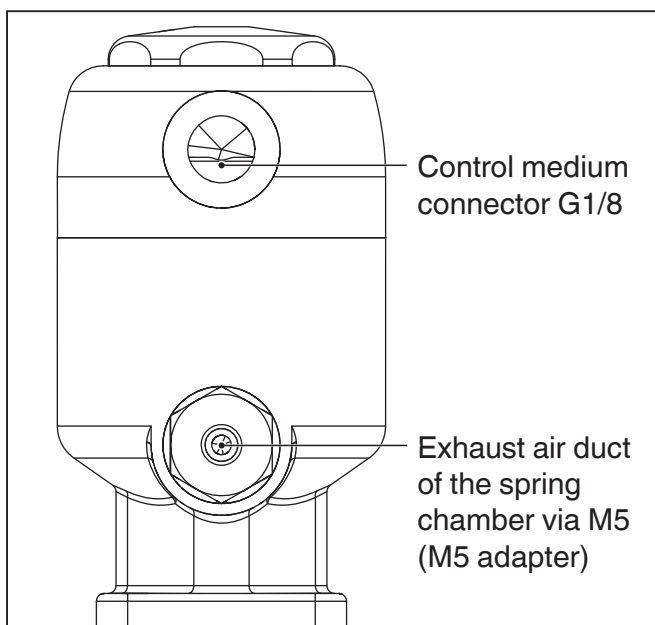
3 Connectors

3.1 Control function 1



GEMÜ 650, MG 8, control function 1

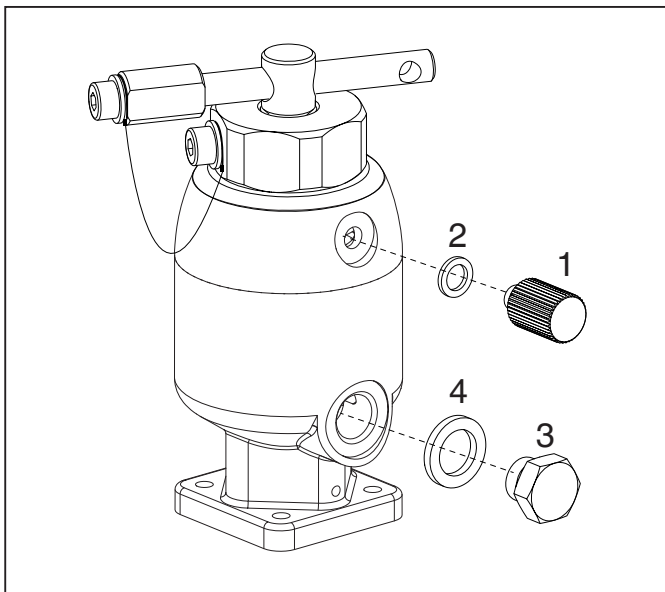
3.2 Control function 2



GEMÜ 650, MG 8, control function 2

4 Autoclaving the valve

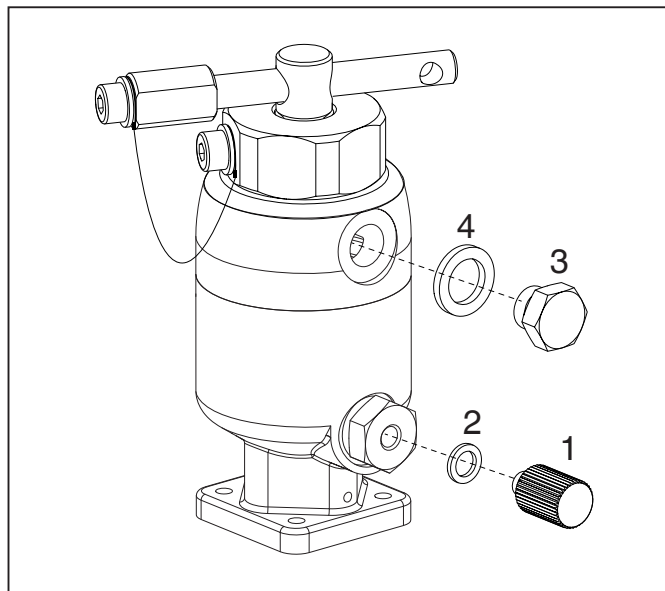
4.1 Control function 1



GEMÜ 650, MG 8, control function 1

1. Move actuator to the open position.
2. Mount the tool to keep actuator open GEMÜ 1107 (see separate assembly instructions).
3. Mount gasket **2** and special screw **1** to exhaust air duct.
4. Mount gasket **4** and threaded plug **3** to control medium connector.
5. Autoclave the valve.
6. Remove gasket **2** and special screw **1** from exhaust air duct.
7. Remove gasket **4** and threaded plug **3** from control medium connector.

4.2 Control function 2



GEMÜ 650, MG 8, control function 2

1. Mount the tool to keep actuator open GEMÜ 1107 (see separate assembly instructions).
2. Mount gasket **2** and special screw **1** to exhaust air duct.
3. Mount gasket **4** and threaded plug **3** to control medium connector.
4. Autoclave the valve.
5. Remove gasket **2** and special screw **1** from exhaust air duct.
6. Remove gasket **4** and threaded plug **3** from control medium connector.

